



Comune di Bolzano  
Stadtgemeinde Bozen

**5.0 Ripartizione Pianificazione e sviluppo del territorio**  
**5.0 Abteilung für Raumplanung und -Entwicklung**

5.2 Ufficio Mobilità  
5.2 Amt für Mobilität

## Nr. 144/2021

13 – ordinanza permanente / Dauerverordnung

Incaricato Sachbearbeiter Zago Sara  
Orari al pubblico Parteienverkehr  
lun ma me ve, Mo Di Mi Fr 9.00/12.30  
gio Do 8.30/13.00 14.00/17.30

Bolzano, 18/03/2021

**OGGETTO:** Disciplina del funzionamento dei dispositivi per il rilevamento delle infrazioni semaforiche (semaforo rosso) presso gli impianti semaforici ubicati in via Galilei (nei pressi del civico 20), intersezioni viale Druso-via Firenze, via Cl.Augusta-via Cl.Augusta laterale, via Marconi-via Carducci

Bozen, 18.03.2021

**BETREFF:** Betriebsregelung der Geräte bezüglich Verkehrsvergehen (rotes Ampellicht) bei den Ampelanlagen in der Galilei-Straße (Nähe Hausnummer 20), bei den Kreuzungen Drususallee – Florenzstraße, Cl. Augusta-Straße-Cl.Augusta-Straße Seitenstraße, Marconi-Straße - Carducci-Straße

### IL SINDACO

Vista la nota del 7.3.2021 del **COMUNE DI BOLZANO – UFFICIO MOBILITA'**, intesa ad ottenere l'ordinanza per la disciplina del funzionamento dei dispositivi per il rilevamento delle infrazioni semaforiche (semaforo rosso) presso gli impianti semaforici ubicati in Galilei (nei pressi del civ. 20), intersezioni viale Druso-via Firenze, via Cl.Augusta-via Cl.Augusta laterale, via Marconi-via Carducci;

visto che con determinazione dirigenziale nr. 4053 del 30.10.2020 è stata aggiudicata alla ditta Traffic Technology srl di Marostica la fornitura, posa in opera ed attivazione di cinque strumentazioni per il rilievo automatico dei passaggi semaforici con luce rossa denominate reDvolution;

considerato che tale strumentazione è in possesso del Decreto di approvazione ministeriale prot. Nr.1384 del 7.3.2016 del M.I.T. - Dipartimento per le Infrastrutture, i Sistemi Informativi e Statistici, per documentare a mezzo rilevazioni fotografiche infrazioni al semaforo quando lo stesso proietta luce rossa, utilizzabile da remoto senza la presenza di operatori di polizia sul posto;

valutato di installare tali apparecchiature in:

Mit Schreiben vom 7. März 2021 ersucht die **GEMEINDE BOZEN – AMT FÜR MOBILITÄT**, um die Verordnung zur Betriebsregelung der Geräte bezüglich Verkehrsvergehen (rotes Ampellicht) bei den Ampelanlagen Galilei-Straße (Nähe Hausnummer 20), bei den Kreuzungen Drususallee – Florenzstraße, Cl.Augusta-Straße-Cl.Augusta-Straße Seitenstraße, Marconi-Straße- Carducci-Straße.

Mit Verfügung des leitenden Beamten Nr. 4053 vom 30.10.2020 wurde die Lieferung, Installation und Aktivierung von fünf Geräten der Marke reDvolution für die automatische Erhebung bei der Durchfahrt bei roter Ampel an die Firma Traffic Technology GmbH aus Marostica vergeben.

Festgestellt, dass diese Geräte mit Ministerialdekret Prot. Nr. 1384 vom 7.3.2016 des M.I.T.- Abteilung für Verkehr, Navigation, Information- und Statistiksysteme, für automatische fotografische Aufnahmen der Verkehrsvergehen bei Durchfahrt bei roter Ampel in Abwesenheit von Polizeibeamten vor Ort genehmigt wurden.

Nach Bewertung wurde entschlossen, derartige Geräte an folgenden Kreuzungen anzubringen:

via Galilei – presso l’attraversamento pedo-ciclabile in prossimità del civico 20- due apparecchiature

viale Druso, all’intersezione con via Firenze in direzione ovest

via Cl.Augusta, all’intersezione con via Cl.Augusta laterale (c/o parco Tambosi) in direzione sud

via Marconi, all’intersezione con via Carducci, in direzione est;

ritenuto di dovere disciplinare il tempo di accensione della luce gialla secondo:

- le indicazioni del Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti, il quale, con note del 15/05/2008, 21/01/2008 e 16/07/2007, ha indicato che “Le norme tecniche al riguardo vengono dettate da organismi di unificazione o da enti di ricerca. In particolare, lo studio prenormativo pubblicato dal C.N.R. il 10.9.01, <<Norme sulle caratteristiche funzionali e geometriche delle intersezioni stradali>>, al paragrafo 6.7.4 <<determinazione dei tempi di giallo>>, indica durate minime di 3, 4 e 5 secondi per velocità dei veicoli in arrivo pari, rispettivamente a 50, 60 e 70 km/h. In presenza di traffico pesante, è indicata una durata minima di 4 secondi anche per la velocità di 50 km/h. Nella pratica, ai fini della massima uniformità applicativa, si adottano generalmente tempi minimi di 4 e 5 secondi, rispettivamente su strade urbane ed extraurbane”;

- l’interpretazione della prevalente Giurisprudenza di legittimità e di merito, la

Galilei-Straße – an der Rad-Fußgängerüberquerung in der Nähe der Hausnummer 20 –zwei Geräte

Drususallee, an der Kreuzung mit der Florenzstraße, in Richtung Westen

Cl.Augusta-Straße, an der Kreuzung mit der Cl.Augusta-Straße Seitenstraße (Tambosi-Park), in Richtung Süden

Marconi-Straße, an der Kreuzung mit der Carducci-Straße, in Richtung Osten;

Es wird als notwendig erachtet, die Einschaltzeit des gelben Lichtes anhand der folgenden ministeriellen Hinweise zu regeln:

- Mit Schreiben vom 15.05.2008, 21.08.2008 und 16.07.2007 hat das Ministerium für Infrastrukturen und Transportwesen erklärt, dass die einschlägigen technischen Vorgaben von Vereinheitlichungsgremien oder wissenschaftlichen Einrichtungen bestimmt werden. Es wird insbesondere auf die am 10.09.01 veröffentlichte Studie über die funktionellen und geometrischen Eigenschaften der Straßenkreuzungen des CNR Bezug genommen. Im Absatz 6.7.4 der Studie wird auf die Mindestdauer der gelben Ampel eingegangen und es werden jeweils 3, 4 und 5 Sekunden für Geschwindigkeiten von 50, 60 und 70 Km/h angegeben. Bei LKW-Verkehr muss die Mindestdauer auch bei Geschwindigkeiten von 50 Km/h auf 4 Sekunden angehoben werden. Um Einheitlichkeit zu gewährleisten werden in der Praxis stets Mindestdauern von 4 Sekunden im Stadtbereich und von 5 Sekunden im außerstädtischen Bereich angewandt.

- Die tat- und höchstrichterliche Rechtsprechung hat

**COMUNE DI BOLZANO**

Sede legale: Piazza Municipio 5  
39100 Bolzano (BZ)  
Cod. fisc. e Part. IVA 00389240219  
Nr. R.E.A. (C.C.I.A.A.): 0063894

**Il responsabile del procedimento**

Zago Sara  
vicolo Gumer 7  
5 piano – stanza n. 502  
e-Mail sara.zago@comune.bolzano.it  
Tel. 0471 997347 (2347)  
Fax

**STADTGEMEINDE BOZEN**

Rechtssitz: Rathausplatz 5  
39100 Bozen (BZ)  
Steuerkodex u. MWSt.-Nr. 00389240219  
Nr. V.W.V. (H.I.H.L.K.): 0063894

**Der verantwortliche Sachbearbeiter**

Zago Sara  
Gumergasse 7  
5 Stock – Zimmer Nr. 502  
e-Mail sara.zago@comune.bolzano.it  
Tel. 0471 997347 (2347)  
Fax

quale ha ritenuto che il tempo minimo dei durata della luce gialla non può essere mai inferiore a tre secondi (ex multis Cass. Civ. n.18470 del 01.09.2014);

ritenuto, alla luce di quanto sopra, di determinare il periodo di accensione della luce gialla in un tempo non inferiore a 4 (quattro) secondi, tenuto conto della ubicazione degli impianti e dello stato dei luoghi;

visto il verbale di installazione da parte della ditta Traffic Technology srl redatto in data 10.3.2021 e depositato presso l'ufficio Mobilità, ove si da atto della corretta installazione e funzionalità delle apparecchiature;

sentito il parere del Comando Polizia Municipale

e visti gli art. 7 e 159 del D.Lgs. del 30.06.1992 nr. 285;

## **o r d i n a**

la regolamentazione del traffico mediante impianti semaforici, ai sensi dell'art. 41 del c.d.s. e art. 169, comma 1 del D.P.R. 16.12.1992 nr. 495 "regolamento di esecuzione", presso le intersezioni Galilei (nei pressi del civ. 20), viale Druso-via Firenze, via Cl.Augusta-via Cl.Augusta laterale, via Marconi-via Carducci;

la messa in esercizio a partire dal 24.3.2021 degli impianti di rilievo delle infrazioni semaforiche come sopra esplicitato, siti in:

via Galilei - presso l'attraversamento pedociclabile in prossimità del civ. 20 - due apparecchiature

viale Druso, all'intersezione con via Firenze in direzione ovest

via Cl.Augusta, all'intersezione con via

**COMUNE DI BOLZANO**  
Sede legale: Piazza Municipio 5  
39100 Bolzano (BZ)  
Cod. fisc. e Part. IVA 00389240219  
Nr. R.E.A. (C.C.I.A.A.): 0063894  
**Il responsabile del procedimento**  
Zago Sara  
vicolo Gumer 7  
5 piano - stanza n. 502  
e-Mail sara.zago@comune.bolzano.it  
Tel. 0471 997347 (2347)  
Fax

vorwiegend geurteilt, dass die Mindestdauer der gelben Ampel niemals weniger als 3 Sekunden dauern darf (ex multi ZivKassG Nr. 18470 vom 01.09.2014).

Aufgrund des Standortes der Geräte und des Zustandes der Orte wird festgestellt, dass die Dauer des gelben Lichtes nicht weniger als 4 (vier) Sekunden betragen kann.

Gestützt auf den Einbaubericht der Firma Traffic Technology GmbH, der am 10.3.2021 erstellt wurde und beim Amt für Mobilität hinterlegt ist, wo die korrekte Installation und Funktionalität der Geräte bestätigt wird;

Nach Einsichtnahme in das Gutachten der Stadtpolizei

sowie gestützt auf die Art. 7 und 159 des G.D. Nr. 285 vom 30.06.1992;

## **v e r o r d n e t**

### **der BÜRGERMEISTER**

die Verkehrsregelung mittels Ampelanlage, laut Art. 41 der Strassenverkehrsordnung und Art. 169, Komma 1 des D.P.R. 16.12.1992 Nr 495 "Durchführungsbestimmungen", an den Kreuzungen Galilei-Straße (Nähe Hausnummer 20), Drususallee - Florenzstraße, Cl.Augusta-Straße-Cl.Augusta-Straße Seitenstraße, Marconi-Straße - Carducci-Straße;

die Inbetriebnahme, ab dem 24.3.2021, der oben beschriebenen Geräte zur Erhebung der Verkehrsverstöße bei den Ampelanlagen an folgenden Orten:

Galilei-Straße - an der Rad-Fußgängerüberquerung in der Nähe der Hausnummer 20 - zwei Geräte

Drususallee, an der Kreuzung mit der Florenzstraße, in Richtung Westen

Cl.Augusta-Straße, an der Kreuzung mit

**STADTGEMEINDE BOZEN**  
Rechtssitz: Rathausplatz 5  
39100 Bozen (BZ)  
Steuerkodex u. MWSt.-Nr. 00389240219  
Nr. V.W.V. (H.I.H.L.K.): 0063894  
**Der verantwortliche Sachbearbeiter**  
Zago Sara  
Gumergasse 7  
5 Stock - Zimmer Nr. 502  
e-Mail sara.zago@comune.bolzano.it  
Tel. 0471 997347 (2347)  
Fax

Cl.Augusta laterale (c/o parco Tambosi) in direzione sud

via Marconi, all'intersezione con via Carducci, in direzione est;

La durata del periodo di accensione della luce gialla viene fissata a 4 secondi per le motivazioni sopra descritte

Il Comando Polizia Municipale e tutti coloro che vi sono tenuti per legge, faranno rispettare la presente ordinanza ai sensi dell'articolo 12 del Codice della Strada.

der Cl.Augusta-Straße Seitenstraße (Tambosi-Park), in Richtung Süden

Marconi-Straße, an der Kreuzung mit der Carducci-Straße, in Richtung Osten

Die Dauer des gelben Lichtes wird aus den oben genannten Gründen mit 4 Sekunden definiert.

Die Stadtpolizei und die anderen Polizeiorgane sind gemäß Art. 12 der StVO mit der Durchführung der vorliegenden Verordnung beauftragt.

**f. IL DIRETTORE DELL'UFFICIO 5.2 MOBILITA'  
DER DIREKTOR DES AMTES 5.2 FÜR MOBILITÄT  
- Dott. Ing. Ivan Moroder -**

documento firmato digitalmente – digital signiertes Dokument

**IL SINDACO - DER BÜRGERMEISTER  
- Dr. Renzo CARAMASCHI -**

documento firmato digitalmente – digital signiertes Dokument

In copia:

Carabinieri di Bolzano, Centro civico Centro, Centro civico Don Bosco, Centro civico Europa, Centro civico Gries, Centro civico Oltrisarco, Cooperativa radio TAXI, Croce Bianca Bolzano, Polizia Municipale, Questura di Bolzano, SAD, SASA spa, SEAB Spa, Ufficio infrastrutture ed arredo urbano, Ufficio Provinciale viabilità, Ufficio stampa, Vigili del Fuoco Volontari Bolzano, Vigili del Fuoco Volontari Gries, Vigili del Fuoco Volontari Oltrisarco

In Abschrift:

Amt für Infrastrukturen und Freiraumgestaltung, Carabinieri Bozen, Genossenschaft Radio TAXI, Presseamt, Quästur von Bozen, SAD, SASA A.G., SEAB A.G., Stadtpolizeikorps, Stadtviertel Don Bosco, Stadtviertel Europa, Stadtviertel Gries, Stadtviertel Oberau, Stadtviertel Zentrum, Verkehrsmeldezentrale, Vigili del Fuoco Volontari Bolzano, Vigili del Fuoco Volontari Gries, Vigili del Fuoco Volontari Oltrisarco, Weisses Kreuz

Per copia conforme all'originale, rilasciata in carta libera per uso amministrativo.

Für die Übereinstimmung der Abschrift mit der Urschrift, auf stempelfreiem Papier für Verwaltungszwecke.

**COMUNE DI BOLZANO**

Sede legale: Piazza Municipio 5  
39100 Bolzano (BZ)  
Cod. fisc. e Part. IVA 00389240219  
Nr. R.E.A. (C.C.I.A.A.): 0063894

**Il responsabile del procedimento**

Zago Sara  
vicolo Gumer 7  
5 piano – stanza n. 502  
e-Mail sara.zago@comune.bolzano.it  
Tel. 0471 997347 (2347)  
Fax

**STADTGEMEINDE BOZEN**

Rechtssitz: Rathausplatz 5  
39100 Bozen (BZ)  
Steuerkodex u. MWSt.-Nr. 00389240219  
Nr. V.W.V. (H.I.H.L.K.): 0063894

**Der verantwortliche Sachbearbeiter**

Zago Sara  
Gumergasse 7  
5 Stock – Zimmer Nr. 502  
e-Mail sara.zago@comune.bolzano.it  
Tel. 0471 997347 (2347)  
Fax